

**مهارت واژه‌شناسی**

- ۰/۵ ۱- تَرَجِمَ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :  
الف) واَقصِدْ فِي مَشِيكَ : .....
- ب) أَخَذَ كَرِيستِي طَباشِيرٍ بِقَدَمِهِ الِيسْرِي : .....
- ۰/۵ ۲- عَيَّنَ المَرادِفَ وَالمُتضادَّ فِي العِبْرَاتِ :  
الف) صَدِيقُكَ مَن نَصَحَكَ فِي عَيْبِكَ.  
ج) لا تَتَّخِذُوا عَدُوًّا وَاحِدًا وَ الواحِدُ كَثِيرٌ.  
..... = .....
- ب) وَهَمَّ صابرونَ عَلَي المَشاكِلِ.  
د) مَهتابَ نَبوِيٍّ مَعَ صعوباتِ حَياتِها كانت تَكْتُبُ وَ تَرسُمُ.  
..... # .....
- ۰/۵ ۳- عَيَّنَ الكَلِمَةَ العَرَبِيَّةَ فِي المَعْنَى :  
الف) النَّجْدَةُ المُساعدَةُ الجَمائِيَّةُ المِظَلَّةُ  
ب) العَشيَّةُ الغدَاةُ المَساءُ العُدَاةُ
- ۰/۵ ۴- أَكْتُبَ مُفَرَدَ الكَلِمَاتِ المُعَيَّنَةِ أَوْ جَمعِها :  
الف) تَقَعُ هذِهِ الأهرامُ فِي مِصرِ.  
ب) ذَهَبَ المُشْرِكُ أَسيراً إِلى رِسالِ اللّهِ.

**مهارت ترجمه به فارسی**

- ۰/۵ ۵- تَرَجِمَ العِبْرَاتِ وَ الأَحاديثَ :  
الف) مَن غَلَبَتْ شَهوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِّنَ البَهايمِ.  
ب) جَمالُ المَرءِ فَصاحَةُ لِسانِهِ.  
ج) لِلسَّنْجَابِ الطَّائِرِ عِشاءٌ كالمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِزُ مِّنَ شَجَرَةٍ إِلى شَجَرَةٍ أُخْرى.  
د) عالِمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِّنَ أَلْفِ عابِدٍ.  
هـ) اِمْتَنَعَ الرَّجُلُ كَثِيرَ المَعاصِي عَنِ الذُّنوبِ لَوَفائِهِ بِالعَهْدِ.  
و) أَبُو سَفانَةَ يَحْمى الأَهْلَ وَ يَفْرِجُ المَكروِبَ.  
ز) حَصَلَتْ «هَيْلِين» عَلَى شَهاداتِ جامِعِيَّةٍ وَأَلقَتْ مُحاضِراتٍ وَ أَصبَحَتْ أُعجوبَةَ عَصْرِها.
- ۰/۵ ۱
- ۰/۵ ۱
- ۰/۵ ۱
- ۰/۷۵ ۶- اِنْتخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ :  
الف) مَن يُسَجِّلُ هَدافاً يَصِلُ إِلى النِّهايَةِ :  
۱) هر کس گلی بزند به مرحله نهایی می‌رسد.  
۲) هر کس که گل زد به نهایی رسید.  
۳) اگر گل بزنی به مرحله نهایی خواهی رسید.  
ب) يُساعِدُ المُدِيرُ طُلابَهُ لِيتَعلَموا دُرُوسَهُمُ :  
۱) مدیر دانش آموزان را برای آموختن درس هایشان کمک می‌کند.  
۲) مدیر به دانش آموزانش کمک می‌کند برای این که درس هایشان را بیاموزند.  
۳) مدیر به دانش آموزان کمک خواهد کرد برای یاد دادن درس هایشان.

- ۱/۲۵ ۷- كَمَّلَ الأَفراغاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الفارِسيَّةِ :  
الف) أَمَرَنِي رَبِّي بِمُداراةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِأداءِ الفَرائِضِ :  
پروردگارم مرا به ..... با مردم دستور داد همچنان که به انجام ..... دستور داد.  
ب) كانت القَدَمُ الِيسْرِي لِكْرِستِي بِراونِ هِيَ العَضوُ الوَحيدُ المُتَحَرِّكُ مِّنَ بَينِ أَطرافِهِ :  
..... کَرِستِي بِراونِ تَنها عَضو مُتَحَرِّكُ دَر مِیانِ ..... بوَد.  
ج) نَقَّارُ الخَشَبِ طائِرٌ يَنْقُرُ جُذوعَ الأشجارِ :  
..... پرنده‌ای است که تنه‌های درختان را می‌کوبد.

## مهارت شناخت کاربرد قواعد

۱	۸- تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطٌّ : الف) قَدْ بَيَّنَّ الْعُلَمَاءُ أبعادَ هذا التأثيرِ. ب) يُصْنَعُ الْخُبْزُ مِنَ الْعَجِينِ. ج) أَخَذَ يِنَادِي أصحابه. د) شاهَدَ التَّلْمِيذُ يَكْتُبُ رسالته.
۰/۵	۹- عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ : الف) لَا تَغْتَرَّوْا بِصَلَاتِهِمْ. ب) أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسِي لَا تُشْبِعُ.
۱	۱۰- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْمَطْلُوبَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : الف) ذَلِكَ مَتَجَرَّزٌ زَمِيلِي، لَهُ سَرَاوِيلٌ أَفْضَلُ. (اسم التفضيل و اسم المكان) ب) إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمَعْوَقِينَ وَالْفُقَرَاءِ. (اسم المفعول) ج) إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا عَلِيمًا. (اسم المبالغة)
۰/۵	۱۱- تَرْجِمِ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكِرَةِ: أَنشَدَ الشُّعْرَاءُ الْإِيرَانِيِّونَ أُبَيَاتًا وَ امْتَرَزُوا الْأُبَيَاتَ بِالْعَرَبِيَّةِ.
۰/۵	۱۲- عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْآيَةِ التَّالِيَةِ : ﴿ وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴾
۱	۱۳- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْمَطْلُوبَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : الف) شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ. (مبتدأ) ب) إِنْ صَبَرْتَ حَصَلَتْ عَلَى النَّجَاحِ. (الجارو المجرور) ج) حَصَلَتْ عَلَى الْحِزَامِ الْأَسْوَدِ فِي التَّكْوَانِدُو. (الصفة) د) طَلَبْتُ مَوْعِظَةً مِنْهُ حَتَّى تَمَنَعَهُ عَنِ إِرْتِكَابِ الْمَعَاصِي. (نائب الفاعل)
۱	۱۴- عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ : الف) نَسْتَطِيعُ ..... تَكَالَيْفَنَا. ب) ..... شَيْئًا عَلَى الْآثَارِ التَّارِيخِيَّةِ. ج) بَعْدَ الْمَحَاوَلَةِ ..... فِي حَيَاتِكَ. د) أَنَا ..... إِلَى الْمَلْعَبِ أَمْسِ. أَنْ نَفْعَلَ <input type="checkbox"/> لِنَفْعَلَ <input type="checkbox"/> أَنْ نَفْعَلَ <input type="checkbox"/> لَا كُتِبَ <input type="checkbox"/> لَنْ أَكْتُبَ <input type="checkbox"/> لَا كُتِبَ <input type="checkbox"/> لَتِيَّاسٌ <input type="checkbox"/> لَا نِيَّاسٌ <input type="checkbox"/> لَا تِيَّاسٌ <input type="checkbox"/> لَمْ أَرْجِعْ <input type="checkbox"/> لَنْ أَرْجِعَ <input type="checkbox"/> لَمْ أَرْجِعْ <input type="checkbox"/>
۱	۱۵- تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ : الف) لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ. ب) عَلَى اللَّهِ فليتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ. عَلَيْنَا أَنْ لَا نَتَكَبَّرَ الْآخِرِينَ.
۱	۱۶- تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ النَّاقِصَةَ مَعَ تَرَكَيبِهَا : الف) كَانَ يَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ. ب) كَانَتْ لَهُ أَوْراقٌ كَثِيرَةٌ. ج) أَصْبَحَتِ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً. د) ﴿ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا ﴾

## مهارت درک و فهم

۱۷- اِنْتَخِبِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ التَّوْضِيحَاتِ :

الْغَنَى - يَنْظَاهِرُ - الْمُعْرَبَةُ - التَّمْسَاحُ - الْكَأْسُ - الْخَائِبُ - حَيَّةُ الصَّحْرَاءِ - الشَّهَادَةُ

الف) عِنْدَمَا يَنْتَخِرُجُ الطَّالِبُ مِنَ الْجَامِعَةِ تَحْصُلُ عَلَيْهَا :

ب) الَّذِي لَهُ ثَرَوَةٌ كَثِيرَةٌ وَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْآخِرِينَ :

ج) حِينَمَا يَسْعَى الْإِنْسَانُ أَنْ يَعْكِسَ الْأُمُورَ نَقُولُ :

د) الْكَلِمَاتُ الَّتِي دَخَلَتْ مِنَ الْفَارْسِيَّةِ فِي الْعَرَبِيَّةِ :

هـ) هَذَا الْحَيَوَانَ يَقِفُ كَالْعَصَاءِ إِذَا وَقَفَ الطَّيْرُ عَلَيْهَا تَصِيدُهُ :

و) إِنَاءٌ يَشْرَبُ بِهِ الْمَاءُ أَوْ السَّائِي :

۱۸- اِقْرَأِ النَّصِّينِ التَّالِيَيْنِ وَأَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ :

الف) الطَّائِرُ الطَّنَانُ هُوَ أَصْغَرُ طَائِرٍ عَلَى الْأَرْضِ. طَوْلُهُ خَمْسَةٌ سَنْتِيْمَتْرَاتٍ وَ يَطِيرُ إِلَى الْأَعْلَى وَالْأَسْفَلِ وَإِلَى الشَّمَالِ وَالْيَمِينِ. وَأَنْطَلِقَهُ وَتَوَقُّفَهُ السَّرْبَعَانِ يَثِيرَانِ التَّعْجَبَ. سَمِيَ طَّنَانًا لِأَنَّهُ يُحْدِثُ طَنِيًا. هُوَ يُحْرَكُ جَنَاحِيهِ ثَمَانِينَ مَرَّةً فِي الثَّانِيَةِ الْوَاحِدَةِ فَقَطْ.

(۱) أَيُّ شَيْءٍ يُثِيرُ التَّعْجَبَ حَوْلَ هَذَا الطَّائِرِ؟

(۲) كَمْ مَرَّةً يُحْرَكُ الطَّائِرُ جَنَاحِيهِ فِي الثَّانِيَةِ؟

(۳) مَنْ أَصْغَرُ الطَّائِرِ وَفَقَّ هَذَا النَّصِّ؟

ب) الْمَفْرَدَاتُ الْفَارْسِيَّةُ دَخَلَتْ اللَّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ. فَقَدْ نَقِلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ كَثِيرَةٌ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ. وَاشْتَدَّتْ نَقْلُهَا إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيْرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

(۱) مَا هُوَ الْعَامِلُ الرَّئِيسِيُّ لِكَثْرَةِ انْتِقَالِ الْأَلْفَاظِ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ؟

(۲) مَتَى دَخَلَتْ الْأَلْفَاظُ الْفَارْسِيَّةُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ؟

(۳) الْعِبَارَةُ التَّالِيَةُ صَحِيحَةٌ أَوْ خَطَأٌ؟

اِشْتَدَّتْ نَقْلُ الْأَلْفَاظِ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيْرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

## مهارت مکالمه

۱۹- أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ : كَمْ عَمْرُكَ؟

۲۰- رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اَكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَابًا صَحِيحًا :

قَلْبٍ - أَيْنَ - فِي - الْمُؤْمِنِ - تَعَمَّرَ - الْحِكْمَةُ؟

السُّؤَالُ : ..... ؟

الجواب : .....

- ۱- الف) راه رفتن (ب) گچ
- ۲- المشاکل = الصّعوبات (مشکلات) الصّدیق (دوست) ≠ العَدُوّ (دشمن)
- ۳- الف) المظلة (بقیه کلمات به معنی کمک هستند.) (ب) العداة (بقیه کلمات به ترتیب به معنی شامگاه، صبح و عصر هستند.)
- ۴- الف) الهرم (ب) الأسرى
- ۵- الف) هر کس شهوتش بر عقلش تسلط یابد بدتر از چهارپایان است.  
(ب) زیبایی انسان رسایی (شیوایی، فصاحت) گفتارش است.  
(ج) سنجاب پرنده پوششی مثل چتر دارد که آن را هنگامی که از یک درخت به درختی دیگر می‌پرد باز می‌کند.  
(د) دانشمندی که از علمش سود برده می‌شود بهتر از هزار عبادت کننده است.  
(ه) مرد بسیار گنهکار از گناهانش به دلیل وفای به عهدش خودداری کرد.  
(و) پدر سَفانه خاندان را حمایت می‌کرد و غمزده را شاد می‌کرد.  
(ز) هلن مدارک دانشگاهی را کسب کرد و سخنرانی‌ها کرد و معجزه (مایه شگفتی) دوران خود شد.
- ۶- الف) ۱ (ب) ۲
- ۷- الف) مهربانی - واجبات (ب) پای چپ - اعضایش (ج) دارکوب
- ۸- الف) توضیح داده‌اند. (ب) ساخته می‌شود. (ج) شروع به صدا زدن ... کرد. (د) می‌نوشت.
- ۹- الف) المضارع للنهی (ب) المضارع للنفی
- ۱۰- الف) اسم التفضیل: أفضل، اسم المكان: متجر (ب) اسم المفعول: المَعْوَقِینَ (ج) اسم المبالغة: تَوَاباً
- ۱۱- بیت‌هایی، این (آن) بیت‌ها ۱۲- الف) فعل الشرط: يَتَوَكَّلُ (ب) جواب الشرط: هُوَ حَسْبُهُ
- ۱۳- الف) شَرٌّ، (ب) عَلَى النَّجَاحِ، (ج) الْأَسْوَدِ، (د) مَوْغِظُهُ ۱۴- الف) أَنْ نَفْعَلَ، (ب) لَنْ أَكْتُبَ، (ج) لَا تَبَاسُ، (د) لَمْ أَرْجِعْ
- ۱۵- الف) نخواهید یافت - انفاق کنید. (ب) باید توکل کنند - بزرگی نکنیم.
- ۱۶- الف) در دریا شنا می‌کرد، (ب) برگ‌های زیادی داشت، (ج) زمین سرسبز شد، (د) خداوند (بسیار) بخشنده است.
- ۱۷- الف) أَلشَّهَادَةُ، (ب) الْغَنَى، (ج) يَتَظَاهَرُ، (د) الْمَعْرَبَةُ، (ه) حَيَّةُ الصَّحْرَاءِ، (و) الْكَأْسُ
- ۱۸- الف) مرغ مگس کوچک‌ترین پرنده روی زمین است. طولش به پنج سانتی‌متر می‌رسد و به بالا و پایین و چپ پرواز می‌کند. توقف و حرکت سریعش تعجب‌آور هستند. طنان (مگس) نامیده شده است؛ زیرا صدایی می‌کند. این (پرنده) بال‌هایش را فقط در یک ثانیه هشتاد بار حرکت می‌دهد.
- ۱) چه چیزی درباره این پرنده تعجب‌آور است؟ وَأَنْطِلَاقَهُ وَتَوَقُّفَهُ السَّرِيعَانَ يُثِيرُ التَّعَجُّبَ  
۲) (این) پرنده چند بار در ثانیه بال‌هایش را حرکت می‌دهد؟ ثَمَانِينَ مَرَّةً فِي الثَّانِيَةِ  
۳) بر اساس این متن، کوچک‌ترین پرنده چیست؟ الطَّائِرُ الطَّنَانُ  
(ب) کلمه‌های فارسی از زمان جاهلی وارد زبان عربی شد. کلمه‌های بسیاری به دلیل بازرگانی به عربی منتقل شده است. انتقال آن‌ها پس از پیوستن ایران به دولت اسلامی شدت یافته است.  
۱) عامل اصلی افزایش انتقال کلمه‌های فارسی به عربی چیست؟ التَّجَارَةُ  
۲) چه موقع کلمه‌های فارسی وارد عربی شد؟ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيّ  
۳) عبارت زیر درست است یا نادرست؟ صَحِيحَةٌ
- ۱۹- سِتَّةَ عَشْرَ عَامًا.
- ۲۰- السُّؤال: أَيْنَ تَعَمَّرَ الْحَكَمَةُ؟ الجواب: فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ